Amos

第一章

亞麽士書

提哥亞牧者中之亞麽士之言紀於左。斯言也、即猶
大王烏西亞年間、以色列王約轄子耶羅破暗年間、
地震之前二年、得默示而言之、論及以色列也。二其言
云、耶和華自郇號呼、自耶路撒冷發聲、牧者之草地
有憂、加密之山巔衰矣。三耶和華如是言云、大馬色之
三罪、以及其四罪、我必不反其報、緣其衆以鐵造之
連枷而打基列、四乃我將以火降於哈泄之家、而焚便
哈達之諸宮。五我亦將折大馬色之關、且自亞文之谷、
將絶除操權者。又自伯埃田將絶除執圭者。亞蘭之

19;25

之聲、而死。三耶和華又曰、我將由其中滅士師、且偕之殺諸牧伯。四耶和華如是言云、猶大之三罪、以及其四罪、我必不反其報、緣其衆藐視耶和華之法、不守其律、且其僞神、其列祖所崇之者、乃使之舛謬。五乃我將以火降於猶大、而焚耶路撒冷之諸宮焉。六耶和華如是言云、以色列之三罪、以及其四罪、我必不反其報、緣其衆為銀而賣義者、為履一雙而賣貧者。七地之塵在貧者之首、彼猶喘以貪之、欲迫狹苦者之路。且人及其父、進於一婦、致瀆我聖名。八彼衆近諸祭壇偃卧於見質之衣、且在其神之室中、飲所罰於人之酒。九惟

翦滅亞摩哩人於其前者、我也。亞摩哩人高如香松
樹、強如橡樹者。其在上之果與其在下之根、我皆翦
滅之。十又携爾上出埃及地、四十年間導爾於野間、致
爾得亞摩哩人之地為業者、我也。十一我且舉爾嗣使之為預
言者、舉爾年少者為區別者、以色列嗣歟、豈非如此
乎。耶和華言之矣。十二然爾使區別者飲酒、且囑預言者
云、爾宜勿預言。十三視哉、我將壓爾、如糧車為禾束所壓
然。十四則能疾走者、必不得逃。強者、必不堅己力。十五勇士必
不得自救。持弓者必不得立。捷足者必不得自救。騎者亦不得自救。十六勇
士中為剛毅者、當日必裸而逃矣。耶和華言之矣。

以色列嗣歟、聽耶和華所言攻爾之斯言、卽攻我所
擕出埃及地之全家。[2]全地之諸家、我特認爾矣。故我
將因爾諸罪而罰爾。[3]二人若不和、豈能同行乎。[4]獅未
攫物、豈咆哮於林中乎。小獅在穴、倘未攫物、豈肯出
聲乎。[5]無網設於地、則鳥豈致落機乎。若未有所獲、則
網豈起於地乎。[6]邑中或吹笳、而民不惶乎。邑中或有
災、而非耶和華所加乎。[7]主耶和華非以其密意先示
於其諸僕預言者、則無所行也。[8]獅已咆哮、誰不懼乎。
主耶和華已言、誰不預言乎。[9]爾宜宣之於亞實突之
諸宮、及於埃及地之諸宮、言云、爾曹宜自集於撒馬

利亞諸山、而見其中之大亂、及其中之受虐者。十 蓋其不知行正、乃於其諸宮存匿其暴虐與劫掠也。耶和華言之矣。十一 故主耶和華如是言云、將有敵在斯地之四周。彼將使爾力為卑、且爾諸宮將被劫。十二 耶和華如是言云、如牧者由獅之口救脫二足、或一耳、如是以色列嗣在撒馬利亞坐於牀之隅者、或在大馬色坐於榻之隅者、將見脫矣。十三 爾曹宜聽之、且為證於雅各之家。主耶和華萬軍之神耶和華言之矣。十四 當我罰以色列諸罪之日、我亦將罰百特利之壇。其壇之角將見折、而墮於地。十五 我將擊冬之室、夏之室。象牙之室亦

必盡滅。大室悉必終焉。耶和華言之矣。巴山之羣牛歟、在撒馬利亞山者、爾虐貧者、壓苦者、謂其主云、携而供我、致我可飲焉。爾宜聽斯言。二 主耶和華曾以己之聖而誓云、視哉、將有時日臨於爾曹、爾必見取以鈎、爾之裔必見取以魚鈎、三 爾將由諸穴而出、各由在前之穴而出。爾必見擲於宮外。耶和華言之矣。四 往於百特利以犯罪、至吉甲而增愆。每朝携爾禮物。每三年輸爾十分之一。五 焚酵餅為酬恩祭、宣揚輸樂之祭、宣之於外。以色列嗣歟、蓋斯為爾所悅者也。耶和華言之矣。六 又在爾諸邑、我曾使爾齒潔清、

且使爾在凡爾之處乏食。然爾尚未歸我也。耶和華言之矣。七又於穡時前三月我禁雨。以雨降於此邑不以雨降於彼邑。有地一分獲雨。而不獲雨之地一分則槁矣。八則有二三邑往於他一邑欲飲水。而未能止渴。然爾尚未歸我也。耶和華言之矣。九我曾以庭亂躁熱擊爾。爾諸園爾葡萄園爾無花果樹爾橄欖樹悉為蝗蟲所食。然爾尚未歸我也。耶和華言之矣。十我曾以疫癘臨於爾中。如於埃及地。然我曾以劍戮爾年少者。且使爾羣馬見掠。又使爾營之臭氣撲鼻。然爾尚未歸我也。耶和華言之矣。十一我曾使爾中數人傾圮。

如神使所多馬與蛾摩拉傾圮然。且爾曾如片柴得拔於火。然爾尚未歸我也。耶和華言之矣。[12]以色列歟故我將如是以行於爾。緣我將如是以行於爾則爾以色列歟宜自備以迎爾神。[13]視哉創造諸山者造風者示人知己之念者變光為暗者履於地之高處者其名萬軍之神耶和華也。

第五章

以色列家歟聽斯言我論及爾所言者。乃哀歎之詞也。[2]以色列之童女傾跌矣。其必不得復起。乃仆於己之地無起之者。[3]蓋主耶和華如是言云其出人一千之邑將遺存一百。出人一百之邑將遺存十。即遺於

以色列家焉。四蓋耶和華謂以色列家如是言云、爾宜
尋我則必得生。五然毋尋百特利毋往吉甲且無赴別
示巴。蓋吉甲必見擄百特利必歸於無。六爾曹宜尋耶
和華則必得生。恐其如火噴於約瑟之家而吞之且
在百特利無能熄之者。七爾曹以義鞫變為茵陳且以
義棄於地者歟八爾宜尋造七星與昴參諸宿者變死
之蔭為清晨者變白晝暗如昏夜者召海之水斟之
於地上者其名耶和華也。九其令敗壞突然降於強者
致敗壞加於保障也。十斯衆恨施責於邑門者且以正
而言者為惡。十一然爾曹乃踐貧民且爾由彼取麥之稅

則爾雖以彫石建屋、必不得居之。雖樹葡萄園之佳
者、必不得飲其酒。十二蓋我知爾之愆尤多焉。爾之罪重
焉。爾曹虐遇義人、納賄賂、且在邑門行枉於窮民。十三緣
此、當時之有智者將簡默。以斯乃不善之時也。十四爾曹
宜求善、而不求惡、致爾可得生。如是萬神軍之神耶
和華、將循爾所言而偕爾。十五爾宜惡惡好善、立義鞫於
邑門、庶幾萬軍之神耶和華、將施矜恤於約瑟之遺
餘者。十六緣此主萬軍之神耶和華如是言云、在諸淵處
將有啼哭、在諸衢人將言云、哀哉哀哉。又將召農夫
來哭。凡善於哭躍者、召之來椎心。十七又於諸葡萄園將

六

有稚心。蓋我將通行爾中也。耶和華言之矣。十八 禍哉慕耶和華之日者。此耶和華之日於爾曹為何耶。乃為黑暗而非光明也。十九 如人避獅奔逃、而熊遇之。或入室以手倚垣、而蛇囓之。二十 耶和華之日、豈非昏黑無光、即幽暗、而毫無光於其間耶。二十一 爾曹之節筵、我恨之。我將輕棄之。且爾曹諸約聖會論己之日、我將不聞其香矣。二十二 爾曹以燔祭獻我、及爾之祫祭、我將不悅之。且爾之肥犢為酬恩祭、我將不納之。二十三 爾宜除爾歌聲離於我。爾琴之和聲、我不肯聽之。二十四 爾宜以義鞫流行如水、公義如大江焉。二十五 以色列之家歟、爾在野四十年間、豈以祭與

禮物獻於我乎。[二六]然爾曹曾攜以己之摩落之龕、且攜爾之神基文之像、即爾神之星、爾為己所作者。[二七]緣此、我將使爾曹見擄於大馬色之外。耶和華言之矣。其名萬軍之神耶和華也。

禍哉、在郇之無戒者、與倚賴撒馬利亞者、為列國中之有名者、即以色列家所就之者也。[二]爾宜往至甲尼而觀。自彼往至哈末後、下至非利士人之迦特、彼衆愈於此諸列國乎。彼之境廣於爾之境乎。[三]禍哉爾曹、以凶日為遠、使強暴之位相近者。[四]自偃卧於象牙之牀、自欠伸於榻、食由羣所輸之羔、由廄所取之犢者。[五]鳴

琴而唱。如大闢自製為己用之樂器。六以盂飲酒以至
貴之香膏自膏。然不緣約瑟之敗壞而懷憂。七是故彼
將於首先見掠者之中而見掠矣。欠伸者之筵將去
矣。八主耶和華曾以己而誓。萬軍之神耶和華如是言
云。雅各之嘉美我厭之。其諸宮我恨之。是以我將付
斯邑及凡在其間者。九時若有十人遺存於一室。則
彼亦必死。十人之戚屬即焚其屍者將取之起。携其骨
於室外。又將言於在室之極處者曰。猶有誰偕爾乎。
其將答曰。無有。彼則將言云。簡默。蓋我儕不可稱耶
和華之名也。十一視哉。耶和華已命必以隙擊巨室。以缺

繫小室。[十二]羣馬豈能趨於磐上乎。可以牛耕於磐乎。然
爾曹以義鞫變為荼毒、以義之果變為茵陳也。[十三]爾曹
於虛浮之事而喜、且言云、我儕非以己之力、自取角
乎。[十四]萬軍之神耶和華云、以色列之家歟、視哉、我將起
一國以攻爾。彼將虐遇爾、自入哈末之處、至野處之
河焉。

第七章

[一]主耶和華如是以示我。視哉、始生之萌芽時、彼造蝗
蟲。視哉、其時乃王刈後之萌芽也。[二]蝗蟲既盡食地之
蔬、我曰、主耶和華歟、求爾赦之。雅各誰乎致其能立、
蓋彼小也。[三]耶和華以此為悔、曰、此必不成。耶和華言

之矣。[4]耶和華又如是而示我。視哉、主耶和華命以火
而爭。火乃盡焚巨淵、且吞地一分。[5]我則曰、主耶和華歟、
求爾止息。雅各誰予致其能立。蓋彼小也。[6]耶和華以
此為悔曰、此亦必不成。主耶和華言之矣。[7]其又如是
而示我。視哉、耶和華立於懸繩所度之墻、手執懸繩。
[8]耶和華謂我曰、亞摩士爾何見耶。我對曰、見懸繩。耶
和華曰、視哉、我將以懸繩設於我民以色列中。我將
不復宥之。[9]夫以撒之諸崇邱必為沙漠。以色列之諸
聖所必為荒蕪。且我將起而以劍攻耶羅破暗之家。
○[10]時百特利之祭司亞馬謝遣使詣以色列之王耶

歷

羅破暗云、以色列家中亞麼士謀叛爾。斯地不能當其諸言。十一蓋亞麼士如是言云、耶羅破暗將以劍而死。且以色列必見虜出其己地。十二亞馬謝遂謂亞麼士曰、見者歟、爾宜逃至猶大地。在彼食餅、在彼預言。十三然無復在百特利而預言。蓋此乃王之聖所、乃王之宮也。十四亞麼士遂對亞馬謝曰、我素非預言者、亦非預言者之子。乃為我素為牧者、及採桑椹者。十五我牧羣時、耶和華取我。耶和華謂我曰、往哉、預言於我民以色列。十六今爾宜聽耶和華之言。而自言云、毋預言攻以色列、毋流言攻以撒之家。十七是故耶和華如是言云、爾妻在邑

第八章

中將爲娼妓。爾諸子女將以劍而踣。爾地將以繩而見分。爾必死於汚地。又以色列果必見虜出其故土。一主耶和華如是而示我。視哉有夏季之果一筐。二耶和華曰。亞摩士爾見何耶。我曰。夏季之果一筐。耶和華遂謂我曰。末時已臨我民以色列。我必不復宥之。三當日殿中之歌。將變爲號咷。主耶和華言之矣。遍處將有多屍。人將棄之。而不出聲。四聽之哉。爾曹喘而迫貧者。欲廢斯地之窮民。五爾言云。月朔日。何時過焉。俾我儕可糶穀。安息日。何時過焉。俾我儕可賣麥。以㕥呿爲小。以⿰口是喀爲大。乃以欺騙而用僞權衡。六致我儕可

以銀而買賤者、以屨而買貧者。又賣穀之朽者矣。七耶
和華以雅各之嘉美者而發誓云、我必永不忘其行
為矣。八斯地非緣此而戰慄乎。凡居其間者、非將憂乎。
其全地非將墳起如河。非將傾動而復下、如埃及之
河乎。九主耶和華言云、當日我將令日沒於卓午、我將於
白晝使地為晦暝。十我將使爾諸節筵變為憂、使爾之
諸歌變為哀哭。我將以麻束諸人之腰、令衆首為禿。
我又將使之猶喪獨子之哀哭、及其終如苦之日。十一主
耶和華言云、視哉、日將至、我將使飢饉臨於斯地、非
無餅之飢饉、亦非無水之渴、乃為不聽耶和華之言

而飢饉。[十二]人將流離、自西海至東海。彼將自北至南、往來奔走、為求耶和華之言、而必不獲。[十三]當斯日也、美之童女及其男之少者、皆必因渴而衰。[十四]有人以撒馬利亞之罪而發誓云、但歟、爾神活也。又云、別示巴之所禮者活也。此人必踣、而永不得復起焉。

第九章

[一]我見耶和華立於壇側。乃曰、爾宜擊門楣、致門檻震焉。又宜傷其衆之首。其後裔我將以劍誅之。且彼衆之逃者、必不得避。彼衆之遁者、必不得救。[二]彼雖掘至陰府、我手必由彼取之。雖上升至天、我必由彼取之下。[三]雖自匿於迦密山巔、我將尋獲之、而由彼取之出。

雖避我目、自匿於海底、在彼我將命蛇、蛇必囓之。[四]雖
於其敵前而見虜、我將在彼命劍、而劍必戮之。我將
目注於其上、以為加禍、而不加祥。[五]蓋主萬軍之耶和
華、乃拊地、而地遂消、且凡居之者懷憂也。其全地墳
起如河、又復下如埃及之河。[六]彼在天建其閣、且以地
為天穴之基、召海之水斟之於地面者。其名萬軍之
耶和華也。[七]耶和華曰、以色列嗣歟、爾非我所視如古
實之人乎。我非携以色列出埃及地而上乎。非擕非
利士人自鴿托來、及亞蘭人自吉來乎。[八]視哉、主耶和
華之目注於有罪之國。我將滅之於地面。然我必不

盡滅雅各之家。耶和華言之矣。九視哉、我將施命、而篩
以色列之家於萬國中、猶人以篩篩穀然。必無一粒
墮於地焉。十我民中之罪人言云、禍必不及我儕、必不
就我儕。斯衆悉必以劍而死矣。十一當日、大闢已傾之幕、
我將復起之、且將彌其隙、亦將起其傾圮者而建之、
如古時然。十二致其獲以東之遺餘者為業、及獲諸異邦、
以我名為稱者。行此之耶和華言之矣。十三耶和華言云、
視哉、日將至、耕者將繼穫者、踹葡萄者將繼播種者。
且諸山將滴以甘酒、諸嶺將消。十四又我必返我民以色
列之俘囚。彼必復建荒蕪之邑而居之、必樹葡萄園

而飲其酒、必造園而食其果。十五我將樹我民於其故土。則其必不復見拔於我所賜彼之地。主耶和華言之矣。

亞麽士書終